



PŘÍRUČKA K PRODUKTU A UŽIVATELSKÝ NÁVOD

RT-4464-02

Břišní deska SofTouch Elite™



	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom	
 Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712.737.8688 www.CQmedical.com		Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland

Exact® je registrovaná ochranná známka společnosti Varian Medical Systems.

Cidex® a Windex® jsou registrované ochranné známky společnosti Johnson & Johnson.

Clorox® je registrovaná ochranná známka společnosti The Clorox Company.

SofTouch Elite je ochranná známka společnosti Qfix.

OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

VAROVNÁ UPOZORNĚNÍ

! VAROVÁNÍ ! NA TOMTO PROSTŘEDKU NENÍ DOVOLENO PROVÁDĚT ŽÁDNÉ ÚPRAVY. POKUD JE KTERÁKOLI ČÁST TOHOTO ZAŘÍZENÍ VYSTAVENA DEVASTUJÍCÍMU ZATÍŽENÍ, JEVÍ ZNÁMKY POŠKOZENÍ NEBO NEFUNGUJE SPRÁVNĚ, IHNEJ JE PŘESTAŇTE POUŽÍVAT A KONTAKTUJTE SPOLEČNOST CQ MEDICAL NA ČÍSLE +1 712.737.8688 | +1 800.842.8688 NEBO NA ADRESE SUPPORT@CQMEDICAL.COM.

! VAROVÁNÍ ! STUPNICE NA BŘIŠNÍ DESCE SOFTOUCH ELITE JSOU POUZE ORIENTAČNÍ.

! VAROVÁNÍ ! NEDOVOLTE PACIENTOVI NASTAVIOVA POLOHU POMOCÍ DVOJITÉ RUKOJETI.

! POZNÁMKA ! Břišní deska SofTouch Elite musí být vždy plně podepřena povrchem lehátka.

! POZNÁMKA ! Na prostředek SofTouch Elite NEPOKLÁDEJTE ostré předměty.

ZÁVAŽNÉ NEŽÁDOUCÍ PŘÍHODY

Nahlase prosím jakékoli závažné události (např. události, které mají nebo by mohly mít za následek smrt či vážné zranění) společnosti CQ Medical i příslušnému úřadu své země.

VÝSTRAŽNÉ ŠTÍTKY A POPISY

Na stránkách CQmedical.com najdete seznam symbolů a jejich definic.



BEZPEČNÉ POUŽITÍ V PROSTŘEDÍ MR

Součást se nepojí se žádnými známými riziky plynoucími z expozice jakémukoli prostředí MR. Součásti, jež jsou bezpečné v prostředí MR, jsou tvořené elektricky nevodivými, nekovovými a nemagnetickými materiály.

ÚČEL POUŽITÍ

Tento prostředek je určen k imobilizaci, polohování a úpravě polohy pacientů podstupujících radioterapii.

! POZNÁMKA ! Podle federálního zákona USA je prodej tohoto prostředku omezen pouze na lékaře nebo na základě objednávky lékaře.

CÍLOVÉ SKUPINY PACIENTŮ

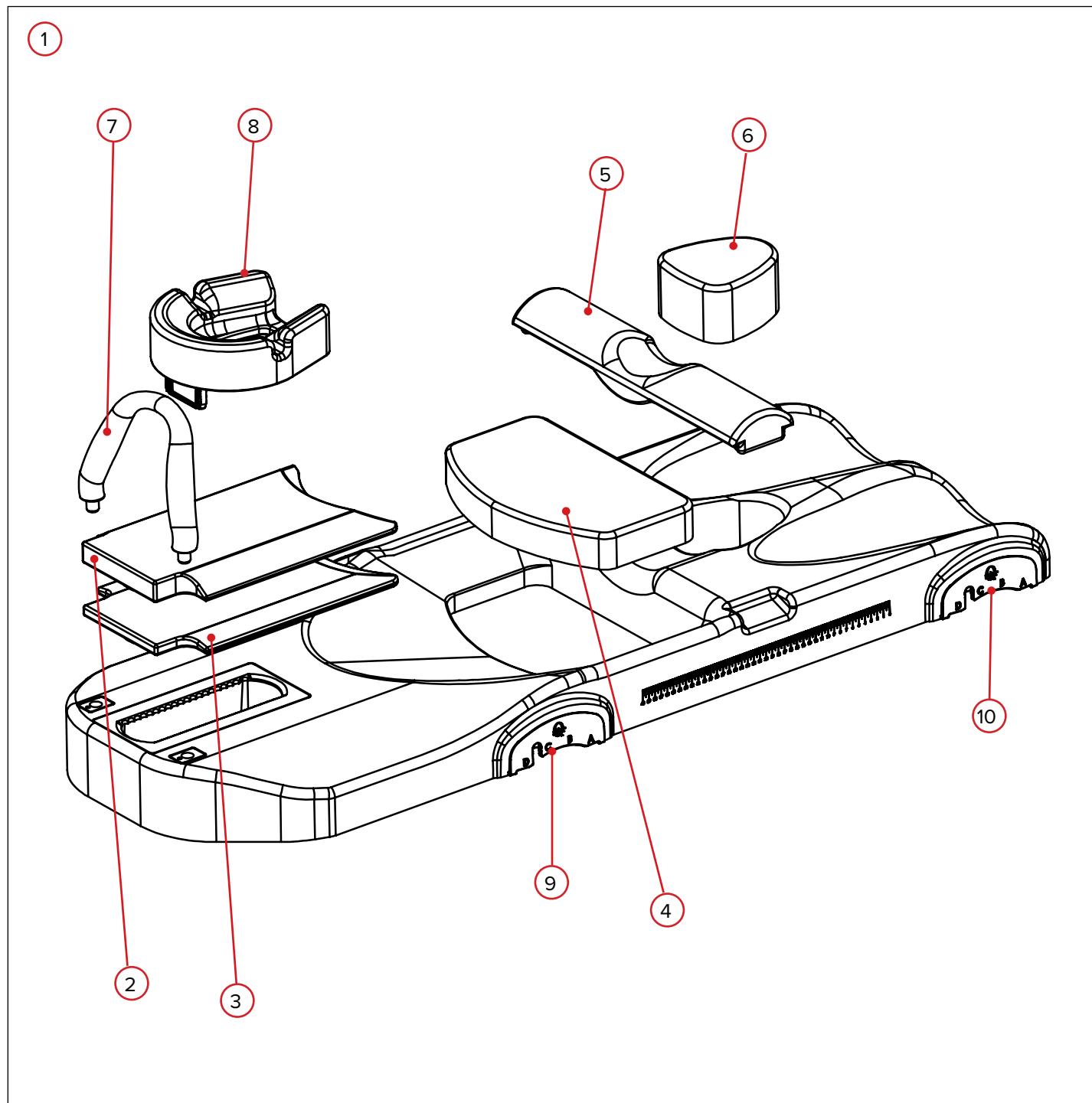
Pacienti podstupující radiační terapii nebo diagnostické zobrazovací postupy.

ZAMÝŠLENÍ UŽIVATELE

Zamýšleným uživatelem produktů je osoba kvalifikovaná v souladu s požadavky regulační oblasti.

FUNKCE

SOUČÁSTI



FUNKCE

SOUČÁSTI

1. SYSTÉM BŘÍŠNÍ DESKY SOFTOUCH ELITE™

Břišní deska SofTouch Elite se používá k usnadnění polohování a nastavení pacientů podstupujících radioterapii v oblasti pánve. Břišní deska SofTouch Elite zmenšuje objem tenkého střeva v ozařovacích polích, což vede ke zlepšení výsledků u pacientů.

2. POLŠTÁŘ H30

30mm hlavový polštář slouží k zajištění většího pohodlí pacienta. V závislosti na úrovni pohodlí pacienta lze použít také 15mm hlavový polštář.

3. POLŠTÁŘ H15

15mm hlavový polštář slouží k zajištění většího pohodlí pacienta. V závislosti na úrovni pohodlí pacienta lze použít také 30mm hlavový polštář.

4. POLŠTÁŘ B50

50mm břišní polštář slouží k vyvýšení břicha některých pacientů při zajištění většího pohodlí pacienta. Používá se především u pacientů s menším břichem.

5. POLŠTÁŘ C30

30mm kaudální polštář se používá k vyvýšení pánve a k zajištění většího pohodlí pacienta. Tento polštář také umožňuje pokles střev dopředu pro dosažení lepší léčby.

6. POLŠTÁŘ G80

80mm polštář zajišťuje větší pohodlí pacienta.

7. DVOJITÁ RUKOJEŤ

Dvojitá rukojeť je ergonomicky navržena tak, aby na rozdíl od standardního držáku, který se používá u jiných prostředků, snížila namáhání zápěstí pacienta.

8. OPĚRKA HLAVY PRO POLOHU NA BŘÍŠE

Prostředek SofTouch Elite se dodává s opěrkou hlavy, která lze k prostředku SofTouch Elite indexovat na více místech v závislosti na výšce a pohodlí pacienta.

9. HORNÍ INDEXOVACÍ DESKA

Prostředek SofTouch Elite obsahuje k němu připevněné indexovací desky, které se k prostředku kVue umísťují pomocí 2kolíkové polohovací tyče. Tato deska se nachází na horním konci prostředku SofTouch Elite.

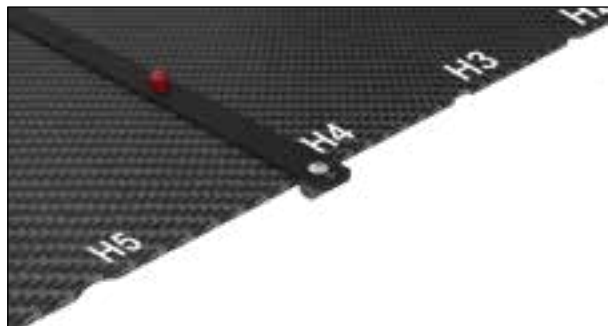
10. SPODNÍ INDEXOVACÍ DESKA

Prostředek SofTouch Elite obsahuje k němu připevněné indexovací desky, které se k prostředku kVue umísťují pomocí 2kolíkové polohovací tyče. Tato deska se nachází na spodním konci prostředku SofTouch Elite.

PROVOZNÍ POKYNY

INSTALACE PROSTŘEDKU SOFTOUCH ELITE

1. Vložte konce 2 kolíkových polohovacích tyčí do indexovacích drážek kompatibilních se systémem Varian Exact® na CT překryvu nebo vložce kVue v rozestupu 700 mm a zaklapněte polohovací tyče na místo (obr. 1 a obr. 2).



Obr. 1



Obr. 2

2. Umístěte prostředek SofTouch Elite na překryv CT pomocí indexovací desky tak, aby se indexoval k 2 kolíkovým polohovacím tyčím. Ujistěte se, že prostředek SofTouch Elite indexujete za použití stejných míst (A, B, C, D) na spodní i horní straně (obr. 3).



Obr. 3

INSTALACE DVOJITÉ RUKOJETI

1. Zarovnejte konce rukojeti s odpovídajícími otvory na horní straně prostředku SofTouch Elite.
2. Zatlačte na rukojeť, dokud nezaklapne do otvorů.

! POZNÁMKA ! Rukojeť by měla být vyklenutá směrem k pacientovi.

DEMONTÁŽ

Chcete-li odstranit rukojeť, vytahujte ji směrem nahoru, dokud se neuvolní z otvorů.

ÚDRŽBA

ČIŠTĚNÍ SYSTÉMU

Zařízení lze čistit jemným roztokem neabrazivního čisticího nebo dezinfekčního prostředku. Při čištění naneste roztok na čistý hadřík a otřete jím povrch. Zařízení vizuálně zkontrolujte a není-li čisté, opakujte výše uvedený postup čištění, dokud nebude dosaženo viditelné čistoty. K odstranění veškerých zbytků čisticího prostředku použijte čistou tkaninu navlhčenou vodou. K otření zařízení dosucha použijte čistou, suchou tkaninu. Následující čisticí prostředek byl testováním ověřen jako vhodný k čištění tohoto zařízení.

- Voda
- Mýdlo a voda

DEZINFEKCE SYSTÉMU

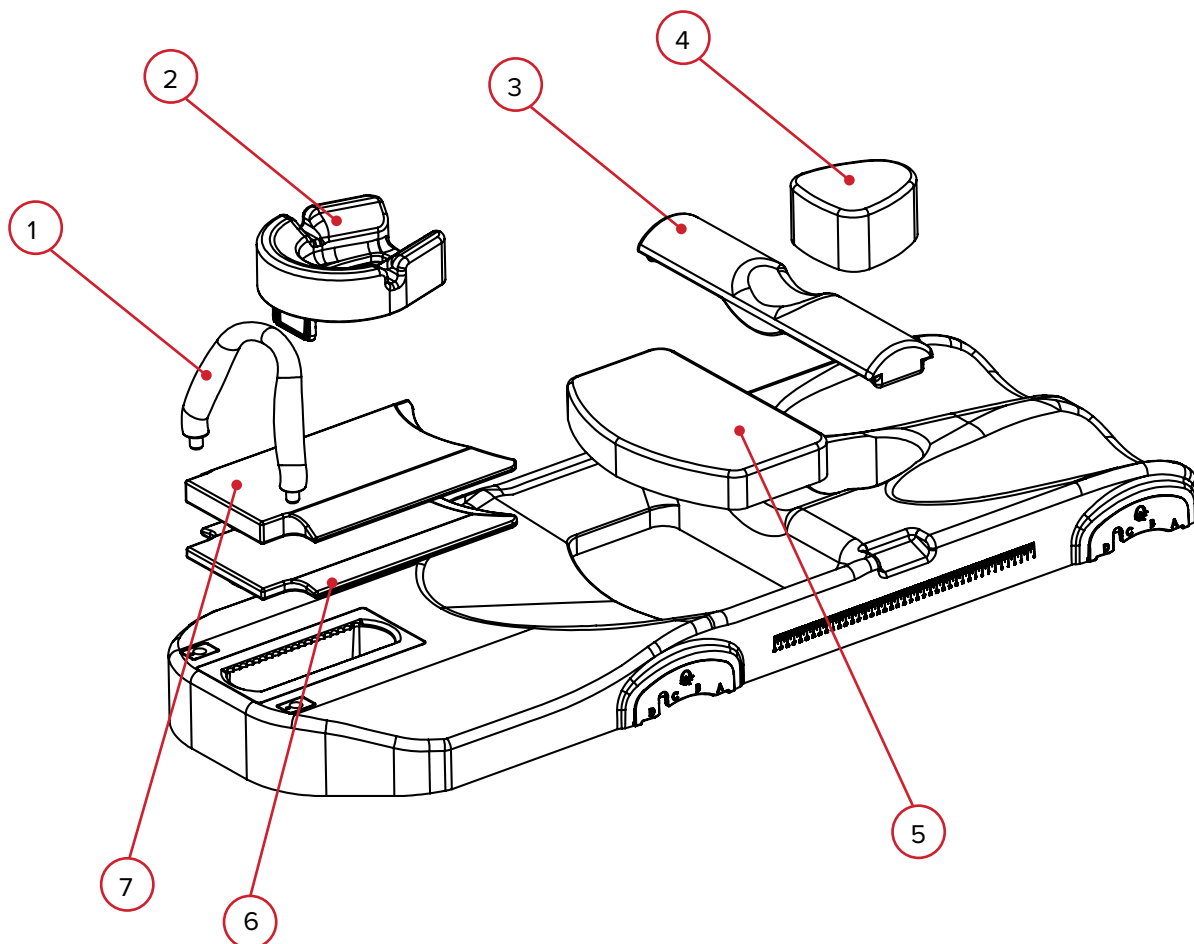
Při dezinfekci povrchu zařízení dodržujte příslušné pokyny výrobce čisticího prostředku.

- 10% roztok bělidla Clorox®
- Izopropylalkohol
- 2,4 % aktivovaný roztok dialdehydu Cidex®

SKLADOVÁNÍ

Prostředek skladujte na rovném vodorovném povrchu nebo zavěšené svisle na nástěnném držáku.

SEZNAM DÍLŮ



1. RT-4544KV-04 – Dvojitá rukojeť
2. RT-4544KV-06 – Opěrka hlavy pro polohu na břicho
3. 2002825 – Polštář C30
4. 2002826 – Polštář G80
5. 2002824 – Polštář B50
6. 2002822 – Polštář H15
7. 2002823 – Polštář H30

INSTALAČNÍ LIST

RT-4464-02 – BŘÍŠNÍ DESKA SOFTOUCH ELITE

Jméno pacienta:

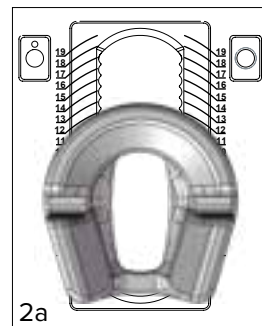
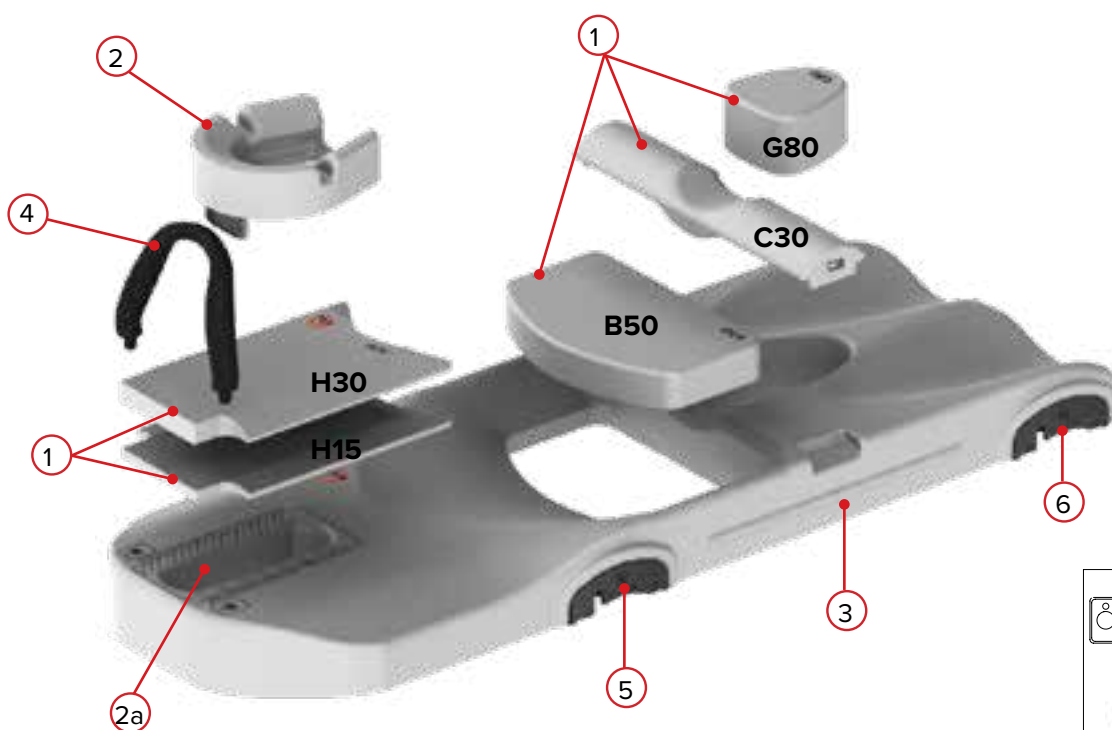
Č. ID pacienta:

Nastavil/a:

Lékař:

Datum:

Komentáře:



1. Použité podložky (vyberte použité): **H15** **H30** **B50** **C30** **G80**
2. Používá se opěrka hlavy pro polohu na břicho (vyberte jednu): **Ano** **Ne**
 - a. Umístění opěrky hlavy (použijte linii, která je nejbližší k horní části opěrky hlavy):
3. Umístění stupnice. *Poznámka: Stupnice jsou pouze orientační:*
4. Použitá rukojeť (vyberte jednu): **Ano** **Ne**
5. Horní indexovací deska – umístění na polohovací tyči (vyberte jedno): **A** **B** **C** **D**
 - a. Umístění indexovací tyče na prostředku kVue:
6. Dolní indexovací deska – umístění na polohovací tyči (vyberte jedno): **A** **B** **C** **D**
 - a. Umístění indexovací tyče na prostředku kVue:



www.CQmedical.com

☎ +1 712-737-8688 | +1 800-842-8688

✉ info@CQmedical.com